



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
22 November 2010
Russian
Original: English

Конференция Сторон
Шестнадцатая сессия
Канкун, 29 ноября – 10 декабря 2010 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня
Организационные вопросы
Утверждение повестки дня

Конференция Сторон, действующая
в качестве совещания Сторон
Киотского протокола
Шестая сессия
Канкун, 29 ноября – 10 декабря 2010 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня
Организационные вопросы
Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Исполнительного секретаря

Добавление*

Дополнительная информация об организационных мероприятиях для сессий¹

1. Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата состоится в Канкуне, Мексика, с 29 ноября по 10 декабря 2010 года и будет включать шестнадцатую сессию Конференции Сторон (КС), шестую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), тридцать третьи сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и Вспомогательного органа для консультирования по науч-

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду проведения консультаций.

¹ Поскольку шестнадцатая сессия Конференции Сторон и шестая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будут проводиться в один и тот же сессионный период, данный обзор касается обеих сессий. Более подробная информация будет размещена на вебсайте РКИКООН.

ным и техническим аспектам (ВОКНТА), пятнадцатую сессию Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) и тринадцатую сессию Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС).

2. ВОО на своей тридцать второй сессии рассмотрел организационные мероприятия для КС 16 и КС/СС 6. ВОО призвал Президиум КС 15 завершить в сотрудничестве с назначенным Председателем КС 16 и КС/СС 6 и секретариатом проработку деталей организационных мероприятий для КС 16 и КС/СС 6, включая организационные мероприятия для сегмента высокого уровня².

3. После консультаций с Президиумом можно представить следующую информацию об организационных мероприятиях для Канкунской конференции.

4. В честь открытия Конференции утром в понедельник, 29 ноября 2010 года, состоится приветственная церемония. Сразу же после этого состоятся первые пленарные заседания КС 16 и КС/СС 6.

5. После открытия КС 16 Председатель КС 15 предложит избрать Министра иностранных дел Мексики г-жу Патрисию Эспиносу в качестве Председателя КС 16. Назначенный Председатель заявила о своей решимости проводить процесс, имеющий открытый, всеобъемлющий и транспарентный характер. Одной из наиболее значимых составляющих работы Канкунской конференции будут консультации со Сторонами, Президиумом, региональными группами и группами для ведения переговоров. Назначенный Председатель также будет продолжать свою работу в тесном сотрудничестве с Председателями СРГ-КП, СРГ-ДМС и вспомогательных органов в целях достижения результатов, оправдывающих ожидания всех Сторон и международного сообщества в целом. Затем, после завершения организации работы, в соответствии со сложившейся практикой Председатель предоставит слово представителям групп Сторон, желающим сделать вступительные заявления. Для того чтобы как можно скорее приступить к работе, с просьбами о предоставлении слова могут обращаться лишь представители групп Сторон³.

6. Первые пленарные заседания СРГ-КП 15 и СРГ-ДМС 13 состоятся во второй половине дня в понедельник, 29 ноября.

7. ВОКНТА и ВОО откроют свои тридцать третьи сессии утром во вторник, 30 ноября. Председатель при содействии Сторон будет, насколько это возможно, стремиться к тому, чтобы оптимизировать работу этих двух органов.

8. КС и КС/СС проведут пленарные заседания в среду, 1 декабря, с тем чтобы рассмотреть пункты своих повесток дня, которые не были переданы ВОКНТА и ВОО, и приступить к проведению необходимой работы. Дополнительные пленарные заседания будут созываться по мере необходимости.

9. ВОКНТА и ВОО завершат свои сессии в субботу, 4 декабря. Они закончат работу над максимально возможным числом вопросов и представят результаты этой работы КС и КС/СС.

² FCCC/SBI/2010/10, пункт 148.

³ Убедительная просьба к делегатам, желающим сделать вступительные заявления от имени какой-либо группы Сторон, заранее проинформировать секретариат, направив сообщение по электронной почте по адресу: <secretariat@unfccc.int>, а также заранее предоставить сотрудникам по обслуживанию конференций отпечатанный экземпляр для облегчения работы устных переводчиков.

10. Что касается хода работы СРГ-КП и СРГ-ДМС, то Председатель КС и Председатели этих органов будут постоянно держать в поле зрения прогресс хода переговоров и регулярно информировать о нем Стороны, а также в случае необходимости будут корректировать методы работы. По мере необходимости пленарным заседаниям КС и КС/СС будут представляться доклады, и будут использоваться другие средства для обеспечения максимальной транспарентности.

11. Открытие сегмента высокого уровня состоится во второй половине дня во вторник, 7 декабря. Помимо торжественного открытия с участием представителей высокого уровня принимающей страны, будут заслушаны заявления от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, от имени системы Организации Объединенных Наций и от имени других выдающихся деятелей. Кроме того, будет предложено сделать заявления от имени групп и, если позволит время, от имени национальных правительств.

12. КС и КС/СС созовут совместные заседания 8–9 декабря, для того чтобы заслушать национальные заявления министров и других глав делегаций. Ввиду большого количества Сторон и ограниченного времени, имеющегося для заявлений, будет абсолютно необходимо ограничить продолжительность каждого заявления. Рекомендованный регламент ограничивается тремя минутами. Утром в пятницу, 10 декабря, будет созвано еще одно совместное заседание КС и КС/СС, для того чтобы заслушать заявления организаций-наблюдателей.

13. Сегмент высокого уровня завершится во второй половине дня в пятницу, 10 декабря. Будут проведены отдельные заседания КС и КС/СС для принятия решений и выводов, подготовленных в ходе сессий.

14. Стороны, возможно, помнят, что 22 сентября 2010 года национальным координационным пунктам были направлены уведомления о выборах должностных лиц органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу⁴. Председателям региональных групп/заинтересованных кругов предлагается представить кандидатов для избрания или назначения в эти органы. Сторонам рекомендуется провести консультации с их соответствующими группами/заинтересованными кругами в отношении выдвижения кандидатур.

15. Хотелось бы выразить надежду на то, что Стороны подготовятся к проведению этих выборов.

⁴ <http://unfccc.int/files/parties_and_observers/notifications/application/pdf/notif_parties_100922.pdf>.